

LISTA PROIECTELOR ȘI A GRANTURILOR

DIRECTOR:

1. *Reflexele operei lui Victor Hugo în spațiul lingvistic și literar românesc*, TD 16/2008, CNCSIS, obținut cu 98 de puncte (din maxim 100), valoare proiect: 27.147 RON

Rezultate obținute:

- **Rezumatul tezei de doctorat** *Reflexele operei lui Victor Hugo în spațiul lingvistic și literar românesc*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2008, 30 de pagini.
- **Teza de doctorat** *Reflexele operei lui Victor Hugo în spațiul lingvistic și literar românesc*, Conducător științific Prof.univ.dr. Petru Zugun, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2008, 348 de pagini.

Teza de doctorat a fost susținută pe 2 februarie 2009 și a primit calificativul „Foarte bine” și distincția „Magna cum laude”.

Lucrări științifice publicate

- Elena Florea-Petrea, *Problema unității naționale române la doi mari prieteni ai românilor: Edgar Quinet și Victor Hugo*, în vol. „Românii din afara granițelor țării: Iași-Chișinău: legături istorice”, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2008, pp. 436-443, ISBN 978-973-152-097-1, Simpozion internațional.
- Elena Petrea, *Translation strategies in the context of the intercultural communication (presuppositions in Romanian versions of Victor Hugo's novel Les Misérables)*, *Lucrări Științifice. Seria Agronomie*, vol. 51, nr.3, 2008, p. 284-289, Secțiunea Limbi moderne, Editura „Ion Ionescu de la Brad” Iași, ISSN 1454-7414
- Elena Petrea, *Traduction et circulation du capital culturel. Les Misérables de Victor Hugo en roumain*, « Revue Roumaine d'Etudes Francophones », no 1/2009, p. 71-77, ISSN 2065-8087.

2. *Renforcement du français et de la recherche en français pour les étudiants non-spécialistes dans un climat multiculturel et francophone*, AUF BECO-2011-57-U-46125FT106, finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei – Biroul pentru Europa Centrală și Orientală, valoare finanțată de către AUF: 39267 de euro, perioada de derulare: decembrie 2011 – martie 2014.

Universitate coordonatoare: Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară „Ion Ionescu de la Brad” din Iași: **Asist.univ. dr. Elena Petrea – director de proiect**, prep.univ.drd. Elena Velescu - membru.

Universități partenere și membrii echipei:

Universitatea « Dunărea de Jos », Galați: Prof.univ.dr. Anca Gâță – responsabil partener, Conf.univ.dr. Adela Drăgan, Conf.univ.dr. Alina Ganea, Conf.univ.dr. Gabriela Scripcic, Asist.univ.dr. Raluca Sarău, Asist.univ.drd. Marius Munteanu.

Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară Cluj Napoca: Conf.univ.dr. Elvira Oroian – responsabil partener, Lect.univ.dr. Bianca Cristina Pocol.

Universitatea de Stat « Alecu Russo », Bălți: Lector superior Liliana Gheorghiuță – responsabil partener, Lector Lucia Bălănici, Lector Victoria Ungureanu.

Universitatea din Zagreb : Prof.asoc. Juraj Grizelj – responsabil partener, Prof.univ. Ivana Franic, Lector Magali Ruet.

Rezultate obținute de echipa proiectului:

- Organizarea Simpozionului științific internațional: « Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire », Universitatea de Stat « Alecu Russo » din Bălți, Republica Moldova, 29 martie 2013, 3 secțiuni și 50 de lucrări prezentate, participanți din 5 țări.
- **Elena Petrea**, Liliana Gheorghiuță, Lucia Bălănci, Elena Velescu (coordonatori), Actes du Colloque international « Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire », Universitatea de Stat « Alecu Russo » din Bălți, Republica Moldova, 29 martie 2013, Presa Universitară Bălțeană, 2013, ISBN 978-9975-50-110-1, 300 de pagini.
- Colocviu național cu participare internațională *Le Discours spécialisé : Théorie et pratique*, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați, 24-26 octombrie 2013, 8 lucrări prezentate de membrii proiectului, în curs de publicare în revista *Le discours spécialisé : théorie et pratique*, nr. 5 (2014), Galati University Press, ISSN 1843 – 8423, revistă indexată în bazele de date Fabula și Modern Language Association.
- Atelier-masă rotundă *Création d'outils dans la didactique du FOS*, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați, 25 octombrie, 16 participanți de la universitățile membre în consorțiu, de la Academia de Studii Economice București și de la Agenția Universitară a Francofoniei.
- 2 lucrări prezentate la Colocviul internațional « *Le français en contraste : l'affectivité et la subjectivité dans le langage* », Université de Zagreb, 11-13 aprilie 2013, în curs de publicare în *PAVELIN LESIC, B. (dir.), Francontraste : l'affectivité et la subjectivité dans le langage*, Editions CIPA, Mons, 2014.
- Elena Petrea, Elena Velescu, *An example of science students' interaction in a foreign language for the implementation of inter-university research projects*, 4th World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership, 27-29 October 2013, University of Barcelona, Barcelona – Spain, *Procedia-Social and Behavioral Journal*, Volume 141, 2014, p. 707–711, ISSN 1877-0428 (indexată ScienceDirect, Scopus, Thomson Reuters Conference Proceedings Citation Index (Web of Science)).
- 3 burse de perfecționare în cercetare, la Université d'Artois, Université d'Angers și Université du Havre.
- 2 ateliere de formare: *Conception de matériel pédagogique en FOS*, 3-7 iunie 2013, USAMV Iași, Formatoare : Julie Stauber, Université Lyon2, Franța, 13 participanți profesori-cercetători în FLE și/sau FOS ; *Utilisation des logiciels libres de droit pour le traitement des données audio et vidéo pour l'élaboration de fiches en FOS*, 5-7 decembrie 2013, USAMV Cluj-Napoca, Formatoare : Silvia Guțu, Universitatea de Stat, Republica Moldova, 12 participanți profesori-cercetători în FLE și/sau FOS .
- 5 misiuni de cooperare științifică între universitățile partenere
- 5 proiecte interuniversitare realizate de 5 echipe a 22 de studenți din consorțiu, prezentate în cadrul Simpozionului științific internațional: « Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire », Universitatea de Stat « Alecu Russo » din Bălți, Republica Moldova, 29 martie 2013

- redactarea unui manual – curs universitar *Elena Petrea (coll.), Communiquer en FOS. Renforcement du français pour les étudiants, DVD inclus, Editions CIPA, Mons, Belgia, 2014, 244 de pagini, ISBN 978-2-930200-32-3*

3. Grant Grundtvig, câștigat prin competiție națională, GRU-12-MOF-145-IS-FR, valoare 2000 de euro, finanțator ANPCDEFP (www.anpcdefp.ro), principalele rezultate: Formation à l'enseignement du FOS, Module b: Construire du matériel pédagogique spécifique, Formator: Marianne Gautier, Atalante Innovations, Saint-Raphaël, Franța, 30 iulie – 10 august 2012

MEMBRU :

1. **Dezvoltarea competenței metacognitive la studenții din anul I, PN II:3415/2008**, Director de proiect: Conf.univ.dr. Mihai Stanciu, USAMV Iași, perioada de derulare: **2008-2010**, valoare proiect: 223993 RON
Universități partenere: USAMV Iași, universitate coordonatoare; Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava; Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău.
2. **Centre de réussite universitaire (CRU) USAMV Iași**, AUF-S0112COV65402, 2014-2018, valoare: 25496,91 euro, co-responsabile: Elena Petrea și Elena Velescu
3. **Réseau régional en santé, nutrition et sécurité alimentaire 2017-2020, AUF/S0446 SAIN** - proiect realizat prin colaborarea unui Consorțiu Regional de 14 universități partenere, valoare finanțată pentru USAMV Iași 11358,66 euro, director de proiect pentru USAMV Iași: șef lucr.dr. Antoanela Patraș
4. **Centrul de învățare al USAMV Iași – Learning for life, 103/SGU/CI/II/ 17.12.2018**, director de proiect: conf.dr. Carmen-Olguța Brezuleanu, perioada de derulare: 2018-2021, valoare: 715.523,07 lei
5. **O istorie a traducerilor în limba română – secolele XVI-XX (ITLR)**, proiect finanțat de Fondul pentru Situații Speciale (FSS) conform prevederilor O.M.E.N. nr. 3694/2019 și conform prevederilor O.M.E.N nr. 3132/2020, directori de proiect: prof.dr. Muguraș Constantinescu și prof.dr. Rodica-Mărioara Nagy, USV Suceava, perioada de derulare: 2019-2029 <https://itlr.usv.ro/>
6. **Studii privind semiotica și retorica elementelor publicitare din domeniul preparatelor din carne**, Contract nr. 6607/22.04.2024, Contract de finanțare pentru execuție proiecte de cercetare, director de proiect: lect.dr. Roxana Mihalache, valoare 62600 lei, durata 6 luni.
7. **Concevoir des contenus linguistiques et pédagogiques à l'aide des outils de l'intelligence artificielle (IA) dans le domaine de la médecine vétérinaire (LANGVET-IA)**, proiect AUF, director de proiect lect.dr. Elena Velescu, iulie 2024-august 2025.

Elena PETREA